

MADESJÖ



Design and Quality
IKEA of Sweden

中文

自粘鏡

注意：从牆壁上拆除镜子可能会损坏牆壁表面。

- 此镜子可固定于大多数平整表面。
- 不建议将镜子固定于天花板和倾斜的天花板。
- 此镜子可用于浴室，但不能固定在直接接触水的地方，因为水可能会使黏合剂失效。
- 在胶合板和纤维板等多孔表面预先涂抹高光泽漆，可提高附着黏性。
- 擦拭牆壁表面，确保安装镜子前牆面洁净干燥。
- 擦拭镜子背面，确保粘贴胶带前背面洁净干燥。
- 按照组装说明的示意图，放置并固定胶带。
- 胶带无法重复使用，切记最初就要将镜子放置并固定在正确位置。

English

Self-adhesive mirror

Note: The surface can be damaged when removing mirror tiles from the wall.

- The mirror fix to most surfaces which are even.
- Fixing mirror to ceilings and sloping ceilings is not recommended.
- The mirror can be used in bathrooms, but should not be fixed where they come into direct contact with water, since water may damage the adhesive.
- On porous surfaces like plywood and fibreboard, adhesion can be improved if the surface is first coated with high-gloss lacquer.
- Wipe the wall surface so that it is clean and dry before fixing the mirror.
- Wipe the back of the mirror so that it is clean and dry before sticking the tape on it.
- Position and fix the tape according to the illustration in the assembly instruction.
- Remember to position and fix the mirror correctly from the start since the tape cannot be reused.

繁體中

自黏性鏡子

注意：從牆上拆下鏡磚時可能損害牆面。

- 鏡子可安裝在大部份的平坦表面上。
- 不可將鏡子安裝在一般天花板及傾斜式天花板。
- 鏡子適用於浴室，但不可安裝在接觸到水的地方，以免水分損害黏性。
- 合板及纖維板等多孔表面先塗上亮光漆，可提高黏著性。
- 安裝鏡子前先擦拭及擦乾牆面。
- 先擦拭及擦乾鏡子背面，再黏上膠帶。
- 請根據組裝說明上的指示把膠帶固定在理想位置。
- 由於膠帶無法重複使用，開始黏貼時請將鏡子固定在正確位置。

Español

Espejos adhesivos

Nota: al retirar los espejos se puede dañar la superficie de la pared.

- Los espejos se adhieren a la mayoría de las superficies lisas.
- Se desaconseja adherir los espejos en el techo incluidos los techos abuhardillados.
- Los espejos se pueden utilizar en el baño, pero no entrar en contacto directo con el agua que podría dañar la parte adhesiva.
- Se aconseja barnizar las superficies porosas como los paneles de fibras o el contrachapado, para aumentar la adherencia del espejo.
- Limpia y seca la superficie antes de pegar los espejos.
- Limpia y seca el reverso de los espejos antes de pegar la cinta adhesiva.
- Coloca y fija la cinta según la ilustración de las instrucciones de montaje.
- Asegúrate de colocar bien el espejo desde el principio, porque la cinta adhesiva no se puede reutilizar una vez pegada.

한국어

접착식거울

참고: 벽에 부착된 거울타일을 제거할 때 벽 표면이 손상될 수 있습니다.

- 거울타일은 표면이 고른 부분에 붙입니다.
- 일반 천장 및 경사진 천장에 거울타일을 붙이는 것은 권장하지 않습니다.
- 욕실에도 거울타일을 사용할 수 있지만 물 때문에 접착제가 손상될 수 있으므로 물이 직접 닿는 곳에는 붙이지 마세요.
- 합판, 섬유판과 같은 다공성 표면의 경우, 먼저 하이글로스 래커로 표면을 코팅 처리하면 접착력이 좋아집니다.
- 벽면을 닦아 깨끗하고 마른 상태에서 거울타일을 붙이세요.
- 거울타일 뒷면도 닦아 깨끗하고 마른 상태에서 테이프를 붙입니다.
- 조립 설명서 그림에 따라 테이프를 배치하고 붙입니다.
- 테이프를 떼었다 다시 붙일 수 없으므로 거울타일을 처음부터 정확히 배치한 후 붙여야 합니다.

Portugues

Espelho autoadesivo

Atenção: A superfície pode danificar-se ao remover os azulejos com espelho da parede.

- O espelho fixa-se à maioria das superfícies regulares.
- Não se recomenda a fixação destes espelhos em tetos e tetos inclinados.
- O espelho pode ser usado em casas de banho, mas não deve ser fixado onde entre em contacto direto com água, uma vez que a água pode danificar o adesivo.
- Em superfícies porosas como contraplacado e MDF, pode reforçar-se a fixação com a aplicação de uma camada de verniz brilhante.
- Limpe a superfície da parede para que fique sem pó e seca antes de fixar o espelho.
- Limpe a parte de trás do espelho para que fique sem pó e seco antes de aplicar o autocolante.
- Posicione e fixe a fita de acordo com a ilustração nas instruções de montagem.
- Tenha atenção ao colocar o espelho, pois a fita não pode ser reutilizada.

日本語

粘着テープ付きミラー

注意：壁からミラータイルをはがす際に、壁面が損傷することがあります。

- ミラーは、平らな面ならほほどでも取り付けられます。
- 天井や斜め天井への取り付けは推奨しません。
- バスルームでも使用できますが、直接水に触れる場所には取り付けないください。水により粘着テープの損傷することがあります。
- 合板やファイバーボードなど多孔質の表面の場合、最初にハイグロスラッカーでコーティングしておくと、粘着力が向上します。
- 壁の表面をきれいに拭いて乾燥させてから、ミラーを取り付けてください。
- ミラーの裏面をきれいに拭いて乾燥させてから、粘着テープを貼り付けてください。
- 組み立て説明書の図を参考に、粘着テープの位置を決めて貼り付けます。
- ミラーは最初から正しい位置に貼り付けてください。粘着テープは貼り直しできません。

Bahasa Indonesia

Cermin dengan selotip perekat

Catatan: Permukaan dapat rusak saat melepaskan ubin cermin dari dinding.

- Cermin ditempelkan ke permukaan yang rata.
- Tidak direkomendasikan menempelkan cermin ke plafon dan plafon miring.
- Cermin dapat digunakan di kamar mandi, tapi sebaiknya tidak ditempelkan pada area yang terkena langsung dengan air, karena air dapat merusak perekatnya.
- Pada permukaan berpori seperti plywood dan fibreboard, perekatan dapat ditingkatkan jika permukaan dilapisi lacquer high-gloss terlebih dahulu.
- Lap permukaan dinding sehingga bersih dan kering sebelum menempelkan cermin.
- Lap bagian belakang cermin sehingga bersih dan kering sebelum menempelkan selotip di atasnya.
- Posisikan dan tempelkan selotip sesuai dengan ilustrasi pada petunjuk perakitan.
- Selalu ingat untuk memposisikan dan memasang cermin dengan benar dari awal karena selotip tidak dapat digunakan ulang.

Bahasa Malaysia

Cermin lekat sendiri

Nota: Permukaan boleh rosak apabila jubin cermin ditinggalkan dari dinding.

- Cermin boleh dipasang pada kebanyakan permukaan yang rata.
- Memasang cermin pada siling dan siling condong adalah tidak disyorkan.
- Cermin boleh digunakan di bilik mandi, tetapi seharusnya tidak dipasang di mana ia boleh terkena air secara langsung, kerana air boleh merosakkan pelekat.
- Pada permukaan berliang seperti papan lapis dan papan gentian, lekatan dapat ditingkatkan jika permukaan terdahulu disalut dengan lakuer berkilat.
- Lap permukaan dinding agar ia bersih dan kering sebelum cermin dipasang.
- Lap belakang cermin agar ia bersih dan kering sebelum pita dilekatkan di atasnya.
- Tempatkan dan lekatkan pita mengikut ilustrasi dalam arahan pemasangan.
- Ingat untuk menempatkan dan pasangkan cermin dengan betul dari mula kerana pita tidak boleh digunakan semula.

عربي

مرآة لاصقة

ملاحظة: قد يتلف سطح الحائط عند نزع مرآيا الديكور.

- المرآيا قابلة للالتصاق على معظم الأسطح المستوية.
- لا ننصح بتثبيت المرآيا على الأسقف العادية أو المائلة.
- يمكن استخدام المرآيا في الحمامات، ولكن لا ينبغي تركيبها في مكان يعرضها إلى الماء مباشرة، لأن الماء قد يؤدي إلى تلف المادة اللاصقة.
- يمكن تحسين التصاق المرآيا على الأسطح المسامية مثل الخشب الرقائقي (الابلاكاج) والخشب المضغوط إذا تم طلاء السطح أولاً بورنيش لامع.
- امسحي سطح الحائط ليكون نظيفاً وجافاً قبل تثبيت المرآيا.
- امسحي الجزء الخلفي من المرآيا ليكون نظيفاً وجافاً قبل لصق الشريط عليها.
- ضعي الشريط وثبتيه وفق الصور الموضحة في التعليمات.
- تذكّري بوضع وثثبيت المرآيا بشكل صحيح من البداية لأن الشريط غير قابل لإعادة الاستخدام.

ไทย

แผ่นกระจกติดกาาได้

หมายเหตุ: เมื่อติดแผ่นกระจกออก ผนังบริเวณที่ติดแผ่นกระจกอาจเป็นรอยได้

- สามารถติดแผ่นกระจกบนพื้นผิวได้เกือบทุกแบบที่เป็นผิวเรียบ
- ไม่แนะนำให้ติดกระจกบนเพดานหรือพื้นผิวที่ลาดเอียง
- ติดในห้องน้ำได้ แต่ไม่ควรติดบริเวณที่ต้องสัมผัสน้ำโดยตรง เพราะน้ำอาจทำให้กาาเสื่อมคุณภาพ
- พื้นผิวที่เป็นรูพรุน เช่น ไม้อัดหรือโฟมเบอร์บอร์ด ให้เคลือบปิดผิวด้วยแล็กเกอร์ชนิดไฮกลอส เพื่อช่วยให้กาาติดแน่นดียิ่งขึ้น
- ขีดผนังบริเวณที่จะติดแผ่นกระจกให้สะอาดและแห้งสนิทก่อนติด
- ขีดด้านหลังแผ่นกระจกให้สะอาดและแห้งสนิท แล้วจึงนำกาาสองหน้ามาติดลงไป
- กะตำแหน่งและติดกระจกให้ถูกต้องตามคู่มือการติดตั้ง
- ควรกะตำแหน่งให้ถูกต้องก่อนติด เพราะเมื่อเทปกาวไม่สามารถนำกลับมาใช้ซ้ำได้

Tiếng Việt

Gương tự dính

Lưu ý: Khi tháo gỡ gương khỏi tường có thể làm hư hỏng bề mặt.

- Gương có thể ốp lên hầu hết các bề mặt phẳng.
- Không nên ốp lên trần nhà và trần nhà nghiêng.
- Có thể sử dụng trong phòng tắm, nhưng không nên lắp đặt ở nơi gương tiếp xúc trực tiếp với nước, vì nước có thể làm mất độ kết dính của keo.
- Trên các bề mặt xốp như ván ép và ván xơ ép, có thể tăng độ kết dính bằng cách sơn một lớp véc-ni có độ bóng cao.
- Đảm bảo bề mặt sạch sẽ và khô ráo trước khi gắn gương.
- Đảm bảo mặt sau của gương sạch sẽ và khô ráo trước khi dán keo lên.
- Đặt và cố định bằng dính theo như minh họa trong hướng dẫn lắp ráp.
- Đảm bảo đặt gương đúng vị trí ngay từ ban đầu, vì băng keo không thể tái sử dụng.